



Multilinguismo tem potencial!

Estima-se que mais de um terço de todos os estudantes na Alemanha fala diversas línguas. As crianças que crescem com uma ou mais **língua(s) de herança** geralmente tem uma melhor compreensão de como as línguas são estruturadas. Isso **facilita o aprendizado de línguas estrangeiras**. Elas também desenvolvem suas **habilidades comunicativas e socioemocionais**, são **mais criativas** e possuem mais estratégias para **resolução de problemas**. Por meio do desenvolvimento de sua língua de herança, elas conseguem identificar-se melhor com suas **origens culturais** e comunicar-se com familiares e amigos fora da Alemanha.

Neste folheto, pais e familiares encontrarão **informações gerais e dicas** sobre educação multilíngue. Em nosso **site**, você pode obter mais informações e encontrar outros links relevantes.

Recomendação de leitura:

Zweisprachigkeit/Bilingualität: Ein Ratgeber für Eltern
Solveig Chilla, Annette Fox-Boyer (2022)
(Disponível em Alemão, Russo e Turco)



Sobre nós

O Centro de Multilinguismo da Universidade de Konstanz foi fundado em 2014 e desenvolve pesquisa na área de Multilinguismo. O Centro é uma ramificação da rede internacional „Bilingualism Matters“ (Bilinguismo importa).

Nossos objetivos:

- Conduzir pesquisa em Multilinguismo de forma interdisciplinar e integrada ao ensino universitário.
- Treinar e promover a próxima geração de pesquisadores.
- Desenvolver oportunidades de formação e aconselhamento para instituições educacionais.
- Aconselhar famílias em como criar crianças de forma multilíngue.

Como podemos ajudá-los

- Respondendo suas dúvidas em relação a Multilinguismo por e-mail, telefone ou pessoalmente.
- Oferecendo uma palestra em sua escola ou comunidade sobre os benefícios e desafios do Multilinguismo.
- Fornecendo mais informações e recursos em nosso site.
- Convidando-os a participar de pesquisas de ponta na Universidade de Konstanz.

Contato

Zentrum für Mehrsprachigkeit (Centro de Multilinguismo)
Fachbereich Sprachwissenschaft, Fach 177
Universitätsstr. 10 · 78457 Konstanz
mehrsprachigkeit@uni-konstanz.de
– mehrsprachigkeit.uni-konstanz.de



Multilinguismo na infância

Dicas para a família

Multilinguismo desde o início

Em uma típica família multilíngue na Alemanha, o Alemão é tido como a **língua predominante da sociedade** e o idioma falado em casa por um ou mais adultos responsáveis é a **língua familiar ou língua de herança**.

Desde o início, use dentro do ambiente familiar o idioma que você **conhece melhor**. Via de regra, esse é a sua língua materna. Isso fará com que você consiga **expressar melhor** os seus pensamentos e sentimentos para a criança.

Se várias línguas são faladas na família, você pode escolher um sistema que melhor se adapte a sua realidade: por exemplo, uma pessoa – um idioma. O mais importante é que todos **se sintam confortáveis com a situação**.

O Alemão geralmente é a **língua dominante** das crianças, uma vez que é o idioma falado na creche, na escola e com os amigos. Portanto, algumas famílias podem experimentar fases em que a criança **não queira falar a sua língua de herança**. Isso pode gerar estresse para os responsáveis. Procure ficar relaxado e continue usando a sua língua de herança a fim de mantê-la ativa em casa, mas **sem colocar a criança sob pressão**.

Apoiando a língua alemã

- Exponha a criança à língua alemã desde cedo em um ambiente natural através de **amigos, grupos de brincadeiras ou mídias selecionadas**.
- **Não se force a falar em Alemão** com a sua criança se você não domina o idioma.
- **Na creche**, as crianças aprendem Alemão rapidamente. A creche é importante para o desenvolvimento linguístico da criança. Portanto, comece a procurar por uma vaga desde cedo.

Apoiando a língua de herança

- Ofereça uma **grande variedade** de livros, músicas infantis e mídias selecionadas em sua língua de herança.
- Envolve o **maior número possível de falantes** do idioma fora do ambiente familiar, como amigos, em clubes ou na comunidade local.
- Pergunte aos cuidadores da creche se eles podem **integrar sua língua de herança nas atividades em classe**. Você pode, por exemplo, oferecer-se para levar livros ou música. **O(a) professor(a) de classe** também é um importante contato.

O Multilinguismo pode acarretar em problemas no desenvolvimento da linguagem?

Não há evidências de que o Multilinguismo na primeira infância atrase ou atrapalhe a aquisição da linguagem. Infelizmente, porém, muitos acreditam nisso, porque ...

- possivelmente a criança usa menos palavras em Alemão do que uma criança monolíngue. Por outro lado, ela também conhece diversas palavras em sua língua de herança. Portanto, seu **vocabulário completo é igual ou até mais extenso** do que o vocabulário de crianças monolíngues.
- muitas crianças multilíngues misturam seus idiomas em uma frase. Entretanto, isso não significa que elas estejam confusas. Isso é chamado de **code-switching** (alternância no código linguístico). Nas crianças, essa mistura é geralmente uma estratégia auxiliar para que possam compensar lacunas no idioma.

